La pluie (French)

Dans ce livre, Yumeno, une petite fille japonaise, nous raconte ses aventures lors d'un voyage en Australie.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



La pluie

Original Publisher: StoryWeaver Community

Author: Yumeno Fujishiro

Illustrators: Ashley Gonzalez, Bulbul Sharma, Greystroke, Niloufer Wadia, Priya Kuriyan, Rajiv

Eipe, Rohit Kelkar, Upamanyu Bhattacharyya

Translator: Christine Biloré



Level 3



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: La pluie is translated by <u>Christine Biloré</u>. The © for this translation lies with Christine Biloré, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '函', by <u>Yumeno Fujishiro</u>. © Yumeno Fujishiro, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Boy in rain, by Greystroke © Pratham Books, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Explorers in a coral reef, by Rajiv Eipe © StoryWeaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Red fish in a dish, by Bulbul Sharma © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: beach, by Ashley Gonzalez © Ashley Gonzalez, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Different food items, by Niloufer Wadia © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Different food items, by Niloufer Wadia © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Night, by Priya Kuriyan © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Night, by Priya Kuriyan © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A snake and a sparrow in conversation, by Rohit Kelkar © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 11: <u>A snake and a sparrow in conversation</u>, by <u>Rohit Kelkar</u> © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>Boy in rain</u>, by <u>Greystroke</u> © Pratham Books, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: <u>A boy and his mother at the airport</u>, by <u>Upamanyu Bhattacharyya</u> © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: <u>A boy and his mother watching a flight take off</u>, by <u>Upamanyu Bhattacharyya</u> © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/